



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والثمانون

روما، 19 - 20 أبريل/نيسان 2006

تقرير رئيس الصندوق وتوصيته إلى المجلس التنفيذي

بشأن

منح مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية

إلى

مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية

المحتويات

1	الجزء الأول - المقدمة
3	الجزء الثاني - التوصية

الملاحق

5	المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: برنامج إحياء موارد رزق النساء في المناطق الحدية في مرحلة ما بعد النزاعات في أفغانستان وباكستان	الأول:
17	المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية: برنامج دعم عملية وثائق استراتيجية الحد من الفقر في أفريقيا الغربية والوسطى	الثاني:
27	المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية: برنامج تعزيز موارد رزق مربى الحيوانات الفقراء من خلال التوسع في استخدام الأعلاف	الثالث:

**تقرير رئيس الصندوق وتوصيته إلى المجلس التنفيذي بشأن منح
مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية
إلى مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية
للبحوث الزراعية الدولية**

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية له بشأن ثلاثة منح عالمية/إقليمية مقترح تقديمها من أجل البحوث الزراعية وأنشطة التدريب إلى مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية بما قيمته 3 180 000 دولار أمريكي.

الجزء الأول - المقدمة

1 - يوصي هذا التقرير بأن يقدم الصندوق دعماً إلى برامج البحوث والتدريب في المراكز الدولية التالية التي تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، وهي: المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، والمعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية، والمعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية.

2 - وترد في ملاحق هذا التقرير وثائق المنح المعروضة على المجلس التنفيذي لإقرارها:

(I) المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: برنامج إحياء موارد رزق النساء في المناطق الحدية في مرحلة ما بعد النزاعات في أفغانستان وباكستان؛

(II) المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية: برنامج دعم عملية وثائق استراتيجية الحد من الفقر في أفريقيا الغربية والوسطى؛

(III) المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية: برنامج تعزيز موارد رزق مربى الحيوانات الفقراء من خلال التوسع في استخدام الأعلاف.

3 - وتتمشى أهداف ومضامين هذه البرامج الخاصة بالبحوث التطبيقية مع الأهداف الاستراتيجية الناشئة للصندوق، ومع سياسات ومعايير برنامجه الخاص بالمنح.

4 - والهدفان الاستراتيجيان الرئيسيان اللذان يدفعان سياسات الصندوق في تمويل المنح، واللذان وافق عليهما المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2003، هما:

(أ) تعزيز البحوث المناصرة للفقراء بشأن النهج الابتكارية والخيارات التكنولوجية لتعزيز الأثر على الصعيد الميداني؛ و

(ب) بناء قدرات المؤسسات الشريكة المناصرة للفقراء، بما فيها مؤسسات المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية.

5 - وانطلاقاً من هذه الأهداف الرئيسية، فإن الأهداف المحددة للدعم الذي يقدمه الصندوق من منحه تتصل بما يلي:

(أ) المجموعات التي يستهدفها الصندوق واستراتيجياتها للأمن الغذائي الأسري، وبوجه خاص سكان المناطق الزراعية - البيئية النائية والمهمشة؛ (ب) التكنولوجيات التي تبنى على نظم المعرفة التقليدية وتستجيب لقضايا التمايز بين الجنسين، وتحسن وتنوع القدرة الإنتاجية لنظم الزراعة الفقيرة في الموارد، وذلك بتثبيت الإنتاج وتحسين الإنتاجية ومعالجة اختناقات الإنتاج؛ (ج) الحصول على الأصول المنتجة (الأرض والمياه والخدمات المالية؛ واليد العاملة والتكنولوجيا، بما في ذلك التكنولوجيا المحلية) وإدارة هذه الموارد إدارة مستدامة ومنتجة؛ (د) إطار للسياسات يعطي حوافز لفقراء الريف لكي يزدوا من إنتاجيتهم، ويقللوا بالتالي من اعتمادهم على التحويلات النقدية من الخارج؛ (هـ) إطار مؤسسي وتنظيمي يمكن أن تلتقي فيه المؤسسات النظامية وغير النظامية، المنتمية إلى القطاع العام والقطاع الخاص، المحلية والوطنية، لتقديم خدمات إلى الفئات الحساسة اقتصادياً، بحسب الميزة النسبية لكل منها. وفي هذا الإطار، ينوي الصندوق أيضاً وضع نهج لفقراء الريف تقوم على أساس سلمي. وأخيراً، فإن إقامة شبكة موحدة لتجميع المعرفة ونشرها سوف تزيد من قدرة الصندوق على إقامة روابط استراتيجية لأجل طويلة مع شركائه في مجال التنمية، وعلى مضاعفة تأثير برامجه من أجل البحوث الزراعية والتدريب.

6 - وتستجيب المنح المقترحة في هذه الوثيقة إلى الأهداف الاستراتيجية السابق ذكرها. فبرنامج إحياء موارد رزق النساء في المناطق الحدية في مرحلة ما بعد النزاعات في أفغانستان وباكستان يستجيب للأهداف (أ) و(ب) و(ج)، و(هـ) من الأهداف الاستراتيجية المذكورة أعلاه. فبالنسبة للهدف الاستراتيجي (أ)، سيقوم البرنامج بتحسين مرونة المجموعة المستهدفة في مواجهة انعدام الأمن الغذائي والمخاطر والتعرض للأخطار، بزيادة مهارات النساء الريفيات في المناطق الحدية في مرحلة ما بعد النزاعات، عن طريق الحصول على المعارف المتقدمة عن تربية ماعز اللبن، والاستفادة من هذه المعارف. وبالنسبة للهدفين (ب) و(ج) سيستفيد البرنامج - عن طريق البحوث التشاركية القائمة على المجتمعات المحلية والتي تراعي التمايز بين الجنسين - من المعارف المحلية والتقليدية في تحسين إنتاجية المجترات الصغيرة، وإضافة قيمة إلى المنتجات المتصلة بها. وسوف يزداد البرنامج من فرص حصول المزارعات الفقيرات على التكنولوجيات المحسنة لتربية ماعز اللبن، وفرص دخولهن إلى الأسواق. أما بالنسبة للهدف (هـ)، فإن البرنامج سيقدم الدعم إلى المنظمات القطرية في إرساء عملية للتخطيط والتسليم تكون أكثر استجابة لاحتياجات النساء الريفيات، وذلك بتيسير إجراء تغييرات تنظيمية.

7 - ويستجيب برنامج دعم عملية وثائق استراتيجية الحد من الفقر في أفريقيا الغربية والوسطى إلى الهدف (ب) من سياسات المنح في الفقرة 4 أعلاه، بدعمه لعمليات تزيد من التركيز على الريف في وثائق استراتيجيات الحد من الفقر، وتعكس اهتمامات واحتياجات فقراء الريف. كما يستجيب هذا البرنامج إلى الهدفين الاستراتيجيين (د) و(هـ) من الفقرة 5 أعلاه، عن طريق الأخذ بحوار السياسات بين مختلف أصحاب الشأن، بمن فيهم فقراء الريف، وبتشجيع الاستثمارات على أساس وثائق استراتيجيات الحد من الفقر، وكذلك تشجيع الميزانيات على إعطاء الأولوية لتلبية احتياجات فقراء الريف.

8 - ويستجيب برنامج تعزيز موارد رزق مربي الحيوانات الفقراء من خلال التوسع في استخدام الأعلاف، إلى الهدفين الاستراتيجيين لسياسة المنح المذكورين في الفقرة 4 أعلاه. وبعبارة محددة، فإن أنشطة البحوث العملية التي سيقوم بها البرنامج، سوف تقضي إلى تكنولوجيات مبتكرة اعتمادا على الأعلاف، من شأنها أن تحسن من تأمين الأعلاف للحيوانات التي يملكها الفقراء من أصحاب الحيازات الصغيرة. وسوف يقوم البرنامج في البداية بتجربة هذه التكنولوجيات واختبار مدى صلاحيتها في ثلاثة بلدان، استجابة للأهداف (أ) و(ب) و(ج) المذكورة في الفقرة 5 أعلاه، تمهيدا للتوسع فيها في الظروف المشابهة في أماكن أخرى من الأقاليم النامية في العالم.

الجزء الثاني - التوصية

9 - أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنح المقترحة بموجب القرارات التالية:

قرر: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليون وثمانين ألف دولار أمريكي (1 080 000 دولار أمريكي)، إلى المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، على سبيل التمويل الجزئي، لبرنامج إحياء موارد رزق النساء في المناطق الحدية من مرحلة ما بعد النزاعات في أفغانستان وباكستان، وهو برنامج مدته ثلاث سنوات، وفقا لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

قرر أيضا: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز خمسمائة ألف دولار أمريكي (500 000 دولار أمريكي)، إلى المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية، على سبيل التمويل الجزئي، لبرنامج دعم عملية وثائق استراتيجية الحد من الفقر في أفريقيا الغربية والوسطى، وهو برنامج مدته ثلاث سنوات، وفقا لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

قرر أيضا: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليون وستمائة ألف دولار أمريكي (1 600 000 دولار أمريكي)، إلى المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية، على سبيل التمويل الجزئي، لبرنامج تعزيز موارد رزق مربي الحيوانات الفقراء من خلال التوسع في استخدام الأعلاف، وهو برنامج مدته أربع سنوات، وفقا لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

لينارت بوغه
رئيس الصندوق



**المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة:
برنامج إحياء موارد رزق النساء
في المناطق الحدية في مرحلة ما بعد النزاعات في أفغانستان وباكستان**

أولا - الخلفية

1 - مازال انتشار الفقر وانعدام المساواة الفاضح يمثلان تحديا أساسيا في المناطق الحدية في مرحلة ما بعد النزاعات في أفغانستان وباكستان. فقد أدى تشريد السكان في هذه المناطق إلى تدهور الأصول الطبيعية والخيارات الاقتصادية التي يعتمدون عليها في معيشتهم. فنضوب قاعدة الموارد ازداد سوءا بفعل الجفاف الذي استمر لفترات طويلة فأحدث نقصا خطيرا في المياه، وأسفر عن نفوق الماشية وفشل المحاصيل مما زاد من انعدام الأمن الغذائي لدى المجموعات المحرومة، وزاد من الأخطار والمخاطر التي تتعرض لها، لا سيما النساء الريفيات، وأصبح من أهم ملامح المناطق الحدية في مرحلة ما بعد النزاعات، زيادة أعداد الأسر التي ترأسها نساء ممن لا تملكن سوى مهارات وخيارات محدودة لكسب العيش.

2 - ومن الممكن تحويل مسار هذا الاتجاه بتمكين المجتمعات المحلية والمجموعات المتضررة، عن طريق المعارف الزراعية المناصرة للفقراء والمتولدة عن البحوث القائمة على الطلب، والتي تحد من المخاطر وتحسن قدرة هؤلاء الناس على التكيف وقدرتهم على إحياء موارد رزقهم الطبيعية وغيرها. ولكن فعالية نظم البحوث والتطوير اللازمة لتلبية احتياجات وطلبات هذه المجموعات المتضررة - وبالأخص صاحبات الحيازات الصغيرة - تواجه صعوبات عديدة، أولها القدرة المحدودة على إجراء بحوث تراعي التمايز بين الجنسين، وثانيها سيطرة برنامج للابتكار قائم على الطلب، لا يستطيع الاستجابة بصورة فعالة للعلاقات الاجتماعية والبيئية المتشابكة.

ثانيا - الأساس المنطقي للبرنامج وأهميته للصندوق

3 - يهدف البرنامج المقترح إلى النهوض بتمكين النساء اقتصاديا، مستفيدا من تجارب المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة الإنمائية، لاسيما تلك التي تقوم على المشاركة الفعالة للأسر الريفية. فالبرنامج سيضع استراتيجية لبحوث التكيف تقوم على المجتمعات المحلية وعلى المشاركة في اقتسام المعرفة، تركز على الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية لتحسين وتنويع دخل الأسر، بما في ذلك تحسين إنتاجية المجترات الصغيرة وإضافة قيمة إلى منتجاتها، بالإضافة إلى إثارة الوعي وتحسين المهارات. كما سيستفيد البرنامج من خبرة منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في تطوير المشروعات المتكاملة لإنتاج الألبان في العديد من مقاطعات أفغانستان وباكستان، وهي المشروعات الموجهة إلى مربى الحيوانات من فقراء الريف وبالأخص النساء، ومشروعات دعم إنتاج

الملحق الأول

الدواجن والصحة الحيوانية لمصلحة النساء الريفيات¹. وقد كان لهذه الأنشطة أثر كبير على سبل معيشة النساء الفقيرات بما أحدثته من زيادة في دخل أسرهن، وأمنهن الغذائي، واحترامهن لأنفسهن، ودورهن على مستوى المجتمع المحلي.

4 - في الاستعراض الذي أجرته شعبة آسيا والمحيط الهادي مؤخراً، تبين أن أغلب بلدان الإقليم تعطي أولوية فائقة لأعمال سياسات وتطوير التكنولوجيا في قطاع الثروة الحيوانية. وهناك قطاعات كبيرة من سكان الريف في أفغانستان وباكستان تعتمد في معيشتها على الثروة الحيوانية. فأوضاع ما بعد النزاعات خلفت وراءها أعداداً متزايدة من الأسر التي ترأسها نساء، كما زادت من تعرض النساء للنازحات للخطر. فالمرأة تقوم في مرحلة ما بعد النزاعات بدور رئيسي في إعالة الأسرة، وأهم ما تساهم به رعي أو إنتاج الحيوانات (لاسيما صغار المجترات)، وهو ما يشكل ضغطاً على قاعدة الموارد الطبيعية الهشة.

5 - رغم أن الصندوق ليس له برنامج استثماري نشط في أفغانستان، فإن الأساس المنطقي لاستهداف أفغانستان وباكستان معاً هو معالجة تمكين النساء وأمنهن الغذائي في منطقة متداخلة جغرافياً وثقافياً، حيث المرأة معرضة للعزلة والتهميش وتدهور الموارد. فالنساء المشرديات في أفغانستان وعلى مناطق الحدود مع باكستان، لديهن مشكلات مشتركة ويتعرضن للأخطار المعروفة التي تحدث في البلدان المنكوبة بالحروب.

6 - ويتسق البرنامج مع أهداف سياسات المنح في الصندوق، من حيث إنه برنامج مبتكر، ويدعو على نهج تشاركي يقوم على المجتمع المحلي ويستجيب للطلب، بغرض الاستفادة من التكنولوجيات المتاحة، والبناء على المعرفة المحلية في تنمية إنتاج سلالات محسنة من ماعز اللبن. كما سيعتمد البرنامج على عنصر مهم في بناء القدرات.

ثالثاً - البرنامج المقترح

7 - الغرض من البرنامج هو تحسين مهارات ومعارف النساء الريفيات في المناطق المهمشة والمناطق التي انتهت فيها النزاعات أو مازالت دائرة حتى الآن، عن طريق الاستفادة بشكل أفضل من قاعدة الموارد الطبيعية في تربية ماعز اللبن، وتجهيز وتسويق فائض الإنتاج، وتوفير الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية، وتطبيق هذه الخيارات. وهو ما سيتحقق عن طريق البحوث العملية التشاركية والتي تراعي التمايز بين الجنسين، والتعزيز المؤسسي لمنظمات البحوث والتطوير من أجل النهوض بقدرتها على تلبية احتياجات فقيرات الريف.

¹ تملك منظمة الأغذية والزراعة خبرات مفيدة في مجال الأنشطة الموجهة إلى تحسين الإنتاج الحيواني في أفغانستان. ومن بين أمثلة هذه الخبرات مشروع المنظمة لتطوير المشروعات المتكاملة لإنتاج الألبان، الذي يعمل على تدريب 2 000 امرأة ريفية من خلال فريق من المرشحات الزراعيات. ومن المهام الأخرى ذات الصلة، المسح الذي أجري لنحو 2 900 امرأة، عن طريق مشروع المنظمة لتدريب "الأسر الريفية والموظفين الفنيين من أجل تقديم حزم محسنة ومجربة في مجال الصحة الحيوانية والإنتاج الحيواني". ومن بين الأمثلة الأخرى، مشروع مولته الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية من أجل تنفيذ مفهوم تنمية الدواجن في القرى وتطوير هذا المفهوم. ويشمل هذا المشروع تنظيم 750 مجموعة من مربى الدواجن، وتدريب أكثر من 28 000 امرأة ريفية على تحسين طرق تربية الدواجن في 30 حياً من أحياء مقاطعات بغلان، وباميان، وغازني، وهيرات، وكوندوز، وناغارهار، وباروان. وقد استفاد من هذا المشروع نحو 18 635 امرأة حتى الآن.

الملحق الأول

8 - وسيركز البرنامج على البحوث العملية الموجهة نحو الأثر، باستخدام النهج التشاركي الذي يضم نساء الريف ويمكنهن بصورة مباشرة، من خلال الاعتراف بمعارفهن "المحلية والتقليدية" والوعي بإمكان مساهمتهم في تنمية أنفسهن. والهدف من هذه البحوث هو خلق خبرات وتوثيقها من عمليات التعلم وعمليات التغيير التي تحيط بالجهود المبذولة لإرساء نهج تشاركية تراعي التمايز بين الجنسين من شأنها أن تساعد الريفيات الفقيرات على الخروج من دائرة الفقر، عن طريق: (أ) إدارة الحيوانات التي تملكها بصورة أكثر فعالية؛ (ب) الحصول على تكنولوجيات وخدمات ومدخلات محسنة والدخول إلى الأسواق؛ (ج) الحصول على مدخلات أكثر فعالية في صنع قرارات لها تأثيرها على معيشتهم.

9 - ويمكن جمع المعارف المجربة عن تربية الماعز وتغذيتها، والصحة البيطرية، وإدارة صغار الماعز، وتصنيع الألبان وتسويقها، من عدة مصادر، بما فيها نتائج البحوث القطرية والدولية، بالإضافة إلى الأساليب المتوافرة بالفعل في أفغانستان وباكستان. كما ستجرى تجربة النهج القائمة على العرض وتلك القائمة على الطلب في نشر المعارف.

10 - وستجرب التكنولوجيات الجديدة الواعدة في شبكة من مواقع بحوث المواعمة بالاعتماد على المجتمعات المحلية، حيث سيتعامل الباحثون الوطنيون عن قرب مع المزارعين وسيستخدمون أدوات تشاركية للبحوث. وسوف يجري تحديد التكنولوجيات المتاحة، وتقييمها وتعديلها بحيث يتم نشرها على نطاق واسع بمعرفة المزارعات المدربات والمرشدات الأهليات في مواقع البحوث.

11 - وسيشمل البرنامج أيضا تحليل العوامل البيئية والأيكولوجية والاجتماعية والاقتصادية (قضايا الجنسين) التي تؤثر على الأخذ بالخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية الجديدة، لضمان فعالية الرسائل والنهج المتبعة في نشر المعارف. وسيجرب البرنامج الشراكات الفعالة مع القطاعين العام والخاص للمساعدة في ضمان النشر العادل والمفيد للمعرفة بين النساء المستفيدات في المناطق النائية والمناطق الأكثر تضررا من غيرها.

12 - أهم أنشطة البرنامج: ستستخدم النهج التشاركية في تحديد الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية الواعدة والمربحة في إنتاج ماعز اللبن، وتجربة هذه الخيارات ونشرها على شبكة لبحوث المواعمة تعتمد على المجتمعات المحلية. وستعقد حلقة عمل للتخطيط قبل البدء في التنفيذ، تضم أصحاب الشأن من البلدين، لكي يشاركوا في تصميم العناصر الرئيسية للبرنامج. وبعد ذلك تعقد حلقات عمل خاصة بكل بلد، لوضع خطط عمل محددة وإجراء اتصالات مع المجتمعات المحلية. ثم تجرى عمليات تقدير تشاركية سريعة للمنتجين من أصحاب الحيازات الصغيرة والأسواق والمؤسسات المحلية من أجل الحصول على المعلومات الأساسية، وتقدير العقبات الرئيسية التي تعترض الإنتاج الحالي وطرق جمع الألبان وتصنيعها وتسويقها، وتقدير فرص الأسواق وتحديد أفضل الخيارات التكنولوجية التي يمكن تجربتها في المجتمعات المحلية. وسوف تقوم شبكات التعلم وتقاسم المعرفة التي تعتمد على المجتمعات المحلية بتجربة هذه الخيارات مع المجموعات النسائية باستخدام عدة أدوات تشاركية، مثل تبادل المعرفة بين المزارعين بعضهم البعض، ونهج المدارس الحقلية للمزارعين، وعقد حلقات عمل متقلة.

الملحق الأول

13 - وسيتم تدريب المجموعات النسائية الأساسية والمسؤولين عن التنمية النسائية على نشر أو تجربة الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية. وسينظر هنا في الخيارات المؤسسية المناسبة (مثل مشروعات الإقراض المتجددة) التي تكفل التسديد السريع والقدرة على تحمل الديون. كما ستوضع مؤشرات للأداء والأثر لتطبيقها بعد ذلك.

14 - ستوضع خيارات تكنولوجية ومؤسسية وسياساتية (سلالات محسنة من ماعز اللبن وتكنولوجيات لإنتاج الأعلاف، والصحة الحيوانية، وتصنيع الألبان وتسويقها) لكل موقع ولكل مجتمع محلي، عن طريق عنصر البحوث التطبيقية في البرنامج. وتشمل هذه العملية جمع المعلومات باستخدام بعض الأدوات مثل مسوحات وتقديرات التنمية القائمة على المجتمعات المحلية، وسيولي اهتمام خاص لوضع نهج تمكن النساء من تطبيق أنسب الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية.

15 - وسوف ينفذ البرنامج الأنشطة التالية على وجه التحديد:

- (أ) تحديد سبل معيشة الأسر الريفية المستفيدة ووضع بيانات أساسية كمرجع يمكن على أساسه قياس أثر البرنامج، وإمكانية إنهائه؛
- (ب) اختيار نحو 3 000 امرأة وإجراء بيان عملي للتكنولوجيات المحسنة لإنتاج ماعز اللبن؛
- (ج) تقدير فرص ومعوقات إنتاج الماعز وتسويقها، مع الاهتمام بشكل خاص بفرص دخول النساء إلى الأسواق؛
- (د) تحديد وتوثيق الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية المتاحة أمام إنتاج ماعز اللبن من نتائج البحوث ومن المعارف المحلية الموجودة وتلك الموجودة في بيئات مشابهة؛
- (هـ) تطوير وتعديل ونشر المعارف المجربة المتعلقة بماعز اللبن في مسائل التربية والعلف والرعاية البيطرية وتربية صغار الماعز وصناعة الألبان وتسويقها؛
- (و) تجربة وتطبيق الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية التي سبق التحقق منها، والتي تقضي على العقبات التي تصادف الإنتاج وتحسن إنتاج ماعز اللبن وعمليات جمع الألبان وتصنيعها، بالإضافة إلى الخيارات التي تسهل دخول المزارعات إلى الأسواق؛
- (ز) تدريب النساء وتعبئة مواردهن وتمكينهن اقتصادياً، بحيث يستطعن تكوين قطعان من ماعز اللبن على أسس مستدامة؛
- (ح) القيام - بالتعاون مع أصحاب الشأن من ذوي الصلة - بتحديد وتجربة آليات مؤسسية مناسبة، من شأنها أن تسهل عملية نقل وتطبيق طرق مستدامة لإنتاج الألبان بمعرفة أصحاب الحيازات الصغيرة.
- (ط) زيادة قدرة المؤسسات الوطنية على البحث والإرشاد في مجال البحوث التشاركية وتلك القائمة على المجتمعات المحلية؛



الملحق الأول

(ي) تقديم الدعم إلى المنظمات الوطنية من أجل إرساء عملية للتخطيط والتسليم تكون أكثر استجابة إلى احتياجات النساء الريفيات، بتسهيلها للتغييرات التنظيمية؛

(ك) إيجاد مجموعة من الأساليب الجيدة القابلة للتطبيق لتعميم النهج التشاركية التي تراعي التمايز بين الجنسين في البحوث والتطوير في بعض المنظمات المختارة.

16 - سيتم تنفيذ الأنشطة المذكورة أعلاه في إطار العناصر الرئيسية التالية:

- إدارة المعرفة ونشرها: تحديد الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية التي سبق تجربتها والتحقق منها في إنتاج ماعز اللبن وتحسينها بغرض التوسع في تطبيقها بمعرفة النساء (الأنشطة د، هـ، و، ح، ي، ك).
- البحوث التطبيقية التشاركية: البحوث التطبيقية، وتحديد الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياسات الجديدة وإجراء بيانات عملية لها من أجل تحسين إنتاج الماعز (الأنشطة ب، ج، و، ط، ي).
- التدريب وإثارة الوعي وتحسين المهارات في ظل نظم وطنية للبحوث الزراعية ومجتمعات محلية من النساء الريفيات المستفيدات (النشاطان ز، ي).
- تحديد سبل المعيشة ورصد وتقييم أفضليات البرنامج وأثره (النشاطان أ، ب).

رابعا - المخرجات المتوقعة والفوائد المتوقعة

17 - سيسفر البرنامج عن النتائج التالية:

- (أ) تشكيل مجموعات نسائية وتعيين مرشدات لتطوير قدرات النساء على تربية ماعز اللبن، وتدريب هذه المجموعات والمرشدات؛
- (ب) تعريف 3 000 امرأة تقريبا بتكنولوجيات تدريب الإنتاج المحسن لماعز اللبن، عن طريق عدة نهج للاتصال بهن؛
- (ج) تقدير العقبات التي تعترض تربية الماعز وتسويقها؛
- (د) زيادة إنتاج الألبان ومنتجاتها عن طريق تجربة سلالات محسنة من ماعز اللبن. ونشر هذه السلالات، والتكنولوجيات الناجحة لتحسين الإنتاجية، بما في ذلك تحسين العلف، وإدارة وسلامة وتحسين تكنولوجيات جمع الألبان وتصنيعها من تلك التي تضيف قيمة جديدة إليها، مع تحديد العقبات التي تؤثر على دخول المرأة إلى الأسواق وفرص التسويق، والعمل على تقليل هذه العقبات إلى أدنى حد؛
- (هـ) تحديد طرق ووسائل نشر الخيارات التكنولوجية والمؤسسية والسياساتية التي ثبتت فائدتها؛
- (و) تعزيز قدرة المتعاونين القطريين على البحوث التشاركية القائمة على المجتمعات المحلية والتي تراعي التمايز بين الجنسين؛

الملحق الأول

- (ز) استنباط منهجيات ومؤشرات ونهج مبتكرة لنشرها على نطاق أوسع في مجتمعات أخرى؛
- (ح) تدريب كادر من الموظفين المسؤولين عن التغيير على النهج التشاركية التي تراعي التمايز بين الجنسين، وعلى كيفية إجراء التغييرات التنظيمية؛
- (ط) وضع ترتيبات لزيادة أثر التدخلات بالبحوث والتطوير على سبل معيشة النساء الريفيات، ورصد هذا الأثر؛
- (ي) دعم المنظمات الوطنية في إرساء عمليات للتخطيط والتسليم تكون أكثر استجابة لاحتياجات النساء الريفيات؛
- (ك) استنباط مجموعة سليمة من الأساليب الجيدة لتعميم نهج البحوث والتطوير التشاركية القائمة على المجتمعات المحلية في منظمات مختارة، مع تقدير أثر هذه النهج على التعلم والتغيير.

خامسا - ترتيبات التنفيذ

18 - سيقوم المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة بتنفيذ البرنامج في أفغانستان وباكستان بالتعاون مع البرامج الميدانية في منظمة الأغذية والزراعة والبرامج الوطنية، وسيكون مسؤولاً عن خطط العمل والميزانيات السنوية، والإدارة المالية ورفع التقارير إلى الجهات المانحة. أما الدعم التقني والعلاقات التشغيلية فسيتم ترتيبها مع البرنامج الشامل للبحوث التشاركية وتحليل قضايا التمايز بين الجنسين في الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية. وستجرى عمليات الإدارة والتوجيه والإشراف بمعرفة لجنة توجيهية مكونة من المنسقين القطريين وممثلين عن الصندوق والمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ومنظمة الأغذية والزراعة، والبرنامج الشامل في الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية. وتملك شعبة آسيا والمحيط الهادي القدرة على الإشراف على هذه المنحة، وهو ما ستقوم به بصورة مباشرة، من خلال ميزانية الإشراف على المنح فيها.

سادسا - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

19 - يقدر مجموع تكاليف هذا البرنامج على مدى السنوات الثلاث بمبلغ 2 057 340 دولاراً أمريكياً، تقدر مساهمة الصندوق فيها بمبلغ 1 080 000 دولار أمريكي. وتقدر المساهمات العينية التكميلية من المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ومن الشركاء الآخرين (منظمة الأغذية والزراعة ونظم البحوث الزراعية الوطنية في أفغانستان وباكستان) بنحو 977 340 دولار أمريكي.

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الأول

**الميزانية الإجمالية بما فيها التمويل المشترك من الشركاء
(بالدولار الأمريكي)**

المجموع	التنظيم القطرية للبحوث الزراعية	منظمة الأغذية والزراعة	المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة	الصندوق	
923 557	210 000	75 000	188 557	450 000	تكاليف الموظفين والخبراء الاستشاريين (محليين ودوليين)
100 000	-	-	-	100 000	السفريات الدولية
180 000	-	-	-	180 000	تقاسم المعرفة؛ والسفر لزيارة المزارعين، وأنشطة التدريب
205 000	50 000	20 000	-	135 000	البحوث التطبيقية والبيانات العملية في الحقول، والمعدات والمواد والتوريدات،
140 000	40 000	-	-	100 000	حلقات العمل
1 548 557	300 000	95 000	188 557	965 000	مجموع التكاليف المباشرة
508 783	210 000	45 000	18 783	115 000	التكاليف غير المباشرة
2 057 340	510 000	140 000	327 340	1 080 000	المجموع الكلي

LOGICAL FRAMEWORK

Objectives	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
<i>Goal</i>			
To improve the livelihoods of poor displaced women in marginal and post-conflict areas of Afghanistan and Pakistan through access to and use of improved knowledge about dairy-goat raising (TIPOs).	Number of beneficiary communities (nine) Number of beneficiary households and women (3 000)	<ul style="list-style-type: none"> • Household surveys of a representative sample of displaced women • Poverty analysis • Policy analysis • Sale and other, related market reports • Progress reports 	Stable national, regional and local policies favouring access of the poor to livestock services; risks managed
<i>Purpose</i>			
To improve rural women's skills and knowledge to cope with shocks and risks through access to and adoption of goat production, improvement of TIPOs, better use of the natural resource base, and the processing and marketing of surplus products. To improve skills and knowledge on extension so as to conduct gender-sensitive research and development more effectively and institutionalize such approaches within women's own institutions.	Number of producers and producer organizations accessing appropriate services; Number of TIPOs identified, tested and disseminated	<ul style="list-style-type: none"> • Empowerment outcome analysis • Monitoring, evaluation and impact assessment 	National policies enabling democratization, decentralization and the liberalization of services Effective community participation and commitment especially of target women groups
<i>Outputs</i>			
<ol style="list-style-type: none"> 1. Core women groups and women development communicators in dairy goat production identified, formed, synthesized and trained. 2. About 3 000 women (1 500 per country in five-seven selected communities) exposed to improved dairy-goat production technologies through a variety of communication approaches. 3. Goat production and marketing constraints assessed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Number of core women groups formed 2. Number of women development communicators identified and trained 3. Nine to 15 communities exposed to improved technology 	<ul style="list-style-type: none"> • Progress reports • Mid-term review • Adoption and impact monitoring and evaluation reports 	Availability of TIPO packages for improved production and resource management Effective community participation and commitment, especially of target women groups.



Objectives	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
<p>4. Increased production of milk and dairy products through testing and dissemination of improved and adapted dairy goat breeds already evaluated for local conditions; testing and dissemination of successful technologies for improved productivity, including improved feeding, management and health; testing and dissemination of improved milk collection and processing technologies that capture the value added; and identification and minimization of constraints that affect the access by women to markets and market opportunities.</p> <p>5. Methods and tools for disseminating validated TIPOs.</p> <p>6. Strengthened capacity of national collaborators in gender-sensitive community-based participation.</p> <p>7. Generation of methodologies, indicators and innovative approaches for scaling-up to other communities and countries in the region.</p> <p>8. Cadre of change agents trained in gender-sensitive participatory approaches and organizational change.</p> <p>9. Procedures for scaling-up and monitoring the impact of research and development interventions on the livelihoods of rural women.</p> <p>10. National partner organizations in the regions are supported in institutionalizing planning and delivery processes that are more responsive to the needs of rural women by facilitating organizational change.</p> <p>11. A viable set of good practices for mainstreaming gender-sensitive participatory research and development approaches within selected organizations through action research and</p>	<p>4. 3 000 women exposed to improved technology</p> <p>5. Percentage increase in milk and dairy products</p> <p>6. Number of TIPOs validated</p> <p>7. Number of beneficiary national collaborating institutions</p> <p>8. Number of beneficiary national staff</p> <p>9. Number of communities expected to benefit from scaling-up</p> <p>10. Number of beneficiary households and women expected</p>		

Objectives	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
assessment of the impacts of these methodologies for learning and change.			
<i>Activities</i>			
<p>1. Profile the livelihoods of target rural households with the aim of: (a) developing an understanding of the assets, options and constraints that define the context in which goat production is practiced, (b) developing baseline data that can be used as a reference to measure the impacts of the programme and its potential for scaling-out.</p> <p>2. Select about 3 000 women (1 500 per country in five to seven selected communities) exposed to improved dairy-goat production technologies through a variety of communication approaches.</p> <p>3. Assess goat production and marketing constraints and opportunities in the two countries, with particular reference to market access by women.</p> <p>4. Identify and document TIPOs of dairy-goat production systems that are based on knowledge from indigenous sources, other similar environments and cultures, and research in international public goods that empower rural woman to improve their livelihoods.</p>	<p>Documentation on the typologies of rural households, with specific emphasis on the role of women, their assets and their participation in decision-making and livelihood strategies</p> <p>1 500 women participated in the analysis</p> <p>55 young women researchers trained in file research and data collection in livelihood analysis</p> <p>3 000 women selected to participate in the programme's field activities</p> <p>Number of communication approaches used</p> <p>Biophysical and socio-economic constraints</p> <p>Number of TIPOs identified and documented</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Reports of livelihood studies • E-baseline data <p>• Progress reports</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participatory rural appraisal and survey reports <ul style="list-style-type: none"> • Progress reports • Monitoring and evaluation reports 	<ul style="list-style-type: none"> • Availability of local resources to conduct the research and develop the databases • Effective community participation and commitment, especially among target women groups. <p>• Women interested in the programme.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Availability of traditional and improved TIPOs.



Objectives	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
5. Develop and disseminate verified knowledge in dairy goat raising (TIPO packages, best bet practices, win-win scenarios and innovations in breeding, feeding, animal health care, kid management and milk processing and marketing issues to women in selected marginal and post-conflict areas in the two countries.	Number of TIPOs disseminated Number of beneficiary women and household	<ul style="list-style-type: none"> Progress reports Adoption and impact studies Monitoring and evaluation reports 	<ul style="list-style-type: none"> Effective dissemination methods
6. Test and introduce verified priority research outputs (TIPOs) that overcome production constraints for improved production of dairy goats, improved milk collection and processing, as well as options that facilitate the access of women farmers to markets.			<ul style="list-style-type: none"> Community interest in testing TIPO packages
7. Train, mobilize and economically empower poor women to build their dairy goat assets on a sustainable basis.	Number of training activities and courses conducted Number of women benefiting from training	<ul style="list-style-type: none"> Progress reports Training course reports 	<ul style="list-style-type: none"> Women's interest in training.
8. In collaboration with relevant stakeholders, identify and test appropriate institutional mechanisms that will facilitate the transfer and adoption of sustainable smallholder dairy production approaches.	Number of women adopting new approaches percentage increase in productivity percentage increase in income	<ul style="list-style-type: none"> Progress reports Adoption and impact studies 	<ul style="list-style-type: none"> Real interest of stakeholders, including women groups.
9. Increase the capacity of national research and extension institutions in community-based dairy-goat production systems for rural women.	Number of institutions involved Number of beneficiary staff	<ul style="list-style-type: none"> Progress reports Monitoring and evaluation reports 	<ul style="list-style-type: none"> Effective interest of research and extension staff
10. National organizations supported in institutionalizing planning and delivery processes that are responsive to the needs of rural women.	Number of institutions involved Number of beneficiary staff	<ul style="list-style-type: none"> Progress reports Monitoring and evaluation reports 	<ul style="list-style-type: none"> Institutional Interest in change.
11. A viable set of good practices generated to mainstream gender-sensitive participatory research and development approaches within selected organizations.	Set of good practices Impact assessment studies	<ul style="list-style-type: none"> Progress reports Monitoring and evaluation reports Manuals on good practices 	<ul style="list-style-type: none"> Interest of selected organizations in the new, participatory approach.



**المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية:
برنامج دعم عملية وثائق استراتيجية الحد من الفقر
في أفريقيا الغربية والوسطى**

أولا - الخلفية

1 - اتخذ البنك الدولي وصندوق النقد الدولي مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في عام 1996 لخفض أعباء الديون الخارجية للبلدان الفقيرة المثقلة بالديون إلى مستويات يمكن تحملها. وتتطلب المبادرة تنسيق عمل المجتمع الإنمائي الدولي والجهات المانحة الثنائية والحكومات. وتتمثل الخطوات الرئيسية في عملية المبادرة المعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون فيما يلي: (أ) الأهلية؛ (ب) نقطة اتخاذ القرار؛ (ج) نقطة الإنجاز. وبغية توفير تدابير أسرع وأعمق وأوسع لتخفيف الديون، وتعزيز الصلات بين تخفيف الديون، والحد من الفقر، والسياسات الاجتماعية، كان مطلوباً من البلدان المؤهلة أن تُعدّ وثيقة استراتيجية الحد من الفقر كجزء من المبادرة المعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. واكتسبت المبادرة زخماً جديداً من خلال توقيع رؤساء دول وحكومات بلدان مجموعة الثمانية على مبادرة تخفيف الديون متعددة الأطراف في مؤتمر قمة غلين إيغلز في 8 يوليو/تموز 2005. وترمي المبادرة إلى إلغاء الديون المتعاقد عليها من خلال البنك الدولي وصندوق النقد الدولي ومصرف التنمية الأفريقي لجميع البلدان التي تشكل جزءاً من مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون والتي وصلت إلى نقطة الإنجاز. وسوف تساند هذه المبادرة الحكومات في جهودها الرامية إلى بلوغ الأهداف الإنمائية للألفية.

2 - وكما هو مُعترف به في إعلان باريس لعام 2005 بشأن فعالية المعونة فإن وثائق استراتيجيات الحد من الفقر باتت تمثل أداة رئيسية لتمويل التدخلات الإنمائية، وتخطيط وإصلاح السياسات في أفريقيا جنوب الصحراء. وتستخدم معظم الجهات المانحة الكبرى حالياً إطار وثائق استراتيجيات الحد من الفقر لتحديد استراتيجيات مساندة ومستويات وطرائق التمويل. على أنه من المعترف به بشكل عام أن تلك الوثائق تعاني عيوباً كثيرة، لا سيما فيما يتعلق بنهجها في التعامل مع المناطق الريفية التي يقطنها معظم الفقراء. وإضافة إلى ذلك فإن وثائق استراتيجيات الحد من الفقر تفتقر إلى أداة واضحة لرصد وتقييم النتائج والآثار المرتبطة بالخيارات التي تقترحها الوثيقة بشأن الحد من الفقر الريفي. ويصدق ذلك على رصد وتقييم آثار تصميم وتنفيذ عمليات استراتيجية الحد من الفقر، وكذلك رصد وتقييم آثار الخيارات المقترحة والموازنة بين الخيارات. ويُسلطُ لوكاس وآخرون (2004) الضوء على معوقات القدرات الشديدة المفروضة على المؤسسات الوطنية في إدارة المعلومات وفي رصد وتقييم تنفيذ وثائق استراتيجيات الحد من الفقر. وإضافة إلى ذلك، فإن "إمكانية التنبؤ بالمعونة وحسن برمجتها وتنسيقها" يتطلب نظاماً للرصد والتقييم لتشجيع الحوار بين جميع أصحاب المصلحة في المناطق الريفية من أجل وضع مؤشرات لتعزيز الاستثمار في القطاع الريفي.

ثانيا - الأساس المنطقي للبرنامج وأهميته للصندوق

3 - شارك الصندوق في المبادرة المعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون والتي ساهم فيها بنحو 441.1 مليون دولار أمريكي في تخفيف رسوم خدمة الديون بالقيمة الاسمية. كما وضع الصندوق وثيقة نهج استراتيجية الحد من الفقر لتمهيد الطريق أمام زيادة الاشتراك بدور منتظم في تعزيز النقاش والحوار داخل المقر بين أصحاب الشأن. وإضافة إلى ذلك فإن التنسيق بين استراتيجيات الحد من الفقر وبين وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية للصندوق قد خضع للاستعراض والتقييم. وكشف الاستعراض عن أن عدداً كبيراً من وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية لا تتضمن أي إشارة إلى عملية استراتيجية الحد من الفقر أو أنها تتناولها باقتضاب شديد. وبالإضافة إلى ذلك فإن شُعبَ الصندوق قامت بإجراء استعراضات لتقييم عملية استراتيجيات الحد من الفقر.

4 - واجتاز نقطة اتخاذ القرار حتى الآن 15 بلداً من بين بلدان شُعبة أفريقيا الغربية والوسطى البالغ عددها 24 بلداً، بينما وصلت 7 بلدان إلى نقطة الإنجاز، وسوف تستفيد كذلك من مبادرة تخفيف الديون متعددة الأطراف التي أُخذت في يوليو/تموز 2005. وعلى ضوء الأهمية المتزايدة لاستراتيجيات الحد من الفقر في الإقليم، فإن تقييم المستوى الريفي في وثائق استراتيجيات الحد من الفقر في 8 من بلدان غرب أفريقيا البالغ عددها 13 بلداً التي لديها وثائق كاملة لاستراتيجيات الحد من الفقر (بنن، وبوركينا فاسو، والكاميرون، وغينيا، ومالي، وموريتانيا، والنيجر، والسنغال) قد كشفت عن أن وثائق استراتيجيات الحد من الفقر المستخدمة في مختلف بلدان أفريقيا الغربية والوسطى تتفاوت تفاوتاً كبيراً فيما يتعلق بدرجة الملكية القطرية، والتزام الحكومات بالحد من الفقر، وجودة العملية التشاركية، وجودة وعمق تقدير الفقر. وثمة افتقار منتظم للتقييمات التي تتناول مدى مراعاة أبعاد الفقر الريفي واتساق وعمق الخيارات المقترحة (السياساتية والتقنية والمؤسسية) والبرامج التي تتصدى تحدياً للفقر الريفي. ويرجع ذلك في جانب منه إلى أن معظم استراتيجيات الحد من الفقر تجربها سلطات التمويل بدون مشاركة تُذكر من إدارات التنمية الزراعية أو الريفية، كما يرجع في جانب منه إلى ضعف القدرة على المناصرة في إدارات التنمية الزراعية والريفية.

5 - ولتحديد استراتيجية الصندوق في الحد من الفقر يجري وضع نهج لمساندة الاستراتيجية في شُعبة أفريقيا الغربية والوسطى. ويعبّر هذا النهج عن الهدف وقواعد العمل والمؤشرات القابلة للقياس فيما يتعلق بأثر دور الصندوق في عملية وثائق استراتيجيات الحد من الفقر. وطلب الصندوق بعد ذلك من المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية التعاون في تطبيق النهج الإقليمي، خاصة فيما يتعلق بوضع عمليات ومؤشرات سياساتية محدّدة لتتبع ورصد استراتيجيات الحد من الفقر. ويستند هذا الطلب إلى التقارب بين المؤسستين حول قضايا الفقر الريفي وتاريخهما الحافل بالتعاون المثمر.

6 - ويتمشى الاقتراح مع الهدف (ب) من سياسة المنحة: بناء قدرات المؤسسات الشريكة المناصرة للفقراء، بما فيها مؤسسات المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية.

ثالثاً - البرنامج المقترح

7 - يتمثل **هدف البرنامج** في المساعدة على جعل استراتيجية الحد من الفقر إطاراً فعّالاً للحد من الفقر الريفي في الإقليم. **والغرض** من البرنامج المقترح هو استحداث وسائل وأدوات ومبادئ توجيهية منخفضة التكلفة لرصد وتقييم

الملحق الثاني

العمليات والنتائج والآثار المرتبطة بخيارات استراتيجيات الحد من الفقر المقترحة فيما يتعلق بالفقر الريفي حتى تغدو استراتيجية الحد من الفقر إطاراً فعالاً للحد من الفقر.

8 - **نهج البرنامج.** سيستخدم البرنامج نهجاً تشاركياً شاملاً يضم مختلف أصحاب المصلحة المشتركين في عملية استراتيجية الحد من الفقر. وعلى المستوى الوطني، سيعزّز البرنامج عملية للربط بين منطلقات رصد وتقييم استراتيجية الحد من الفقر داخل الحكومات والمجتمع المدني ومنظمات المزارعين والمشروعات الإنمائية لتبادل المعرفة في نفس الوقت الذي يتم فيه تحديد مجموعات المؤشرات المستخدمة لقياس وتصنيف النتائج المرتبطة بتنفيذ خيارات استراتيجية الحد من الفقر. وعلى المستوى الإقليمي، فإن الربط الشبكي بين مختلف أصحاب المصلحة سيساعد على إنشاء منتديات للنقاش وتبادل البريد الإلكتروني بين المعنيين باستراتيجية الحد من الفقر. وسوف تساعد النتائج التي تتمخض عنها تلك المناقشات على تحديد المؤشرات التي سيشملها نظام التعقب فضلاً عن الاستفادة منها في حلقات العمل الإقليمية.

9 - **عناصر البرنامج.** سيتألف البرنامج من ثلاثة عناصر رئيسية هي: (أ) نظام للتتبع والإبلاغ؛ (ب) البحث والتطوير حول قضايا وعمليات الفقر الريفي الرئيسية في وثيقة استراتيجيات الحد من الفقر في الإقليم؛ (ج) بناء القدرات والنشر. وهناك ارتباط وثيق بين تلك العناصر الثلاثة. وسوف يحدّد نظام التتبع المواضيع الرئيسية التي سيتم تحليلها في نظام بحوث التنمية الريفية. وسيوفّر كلا المكوّنين عناصر يستفيد منها مكوّن بناء القدرات والنشر وبالعكس. وبالإضافة إلى ذلك فقد يوفّر البرنامج، عند الطلب، دعماً لصياغة وتنفيذ برامج الدعم القطرية.

10 - **نظام التتبع والإبلاغ.** سيرصد النظام تنفيذ عملية وثيقة استراتيجية الفقر ومختلف النتائج من أجل زيادة وعي جميع أصحاب الشأن المعنيين باستراتيجية الحد من الفقر فيما يتعلق بالحد من الفقر الريفي وسوف يغطي النظام جميع البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وسيشمل: (أ) تحديث البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الرئيسية والمراحل البارزة في استراتيجية الحد من الفقر؛ (ب) استعراض وتحليل الأبعاد الريفية وآثار برامج موارد السياسات الريفية التي تضع من خلال استراتيجيات الحد من الفقر المؤقتة أو الكاملة؛ (ج) تقييم درجة الملكية والتزام الحكومة وأصحاب المصلحة الوطنيين الرئيسيين الآخرين بعملية وثيقة استراتيجية الحد من الفقر؛ (د) تجميع تقارير تقييم نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء؛ (هـ) إجراء استعراض لما كُتِب حول المواضيع الرئيسية ذات الصلة بوثيقة استراتيجية الحد من الفقر.

11 - وبالتدرّج، سيشمل نظام التعقب والإبلاغ مؤشرات رئيسية إضافية تتصل بما يلي: (أ) الترتيبات المؤسسية للرصد؛ (ب) تقييم التغييرات في البيئة السياساتية والمؤسسية للقطاع الريفي فيما يتعلق بمؤشرات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء. وإضافة إلى ذلك فإن نظام التتبع والإبلاغ سيساعد كذلك على رصد الإنجازات القطرية في صدد تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، وتحسين ومواءمة نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء ومؤشرات نظام التعقب والإبلاغ. وتُعدّ النتائج حاسمة لبلورة فهم أفضل للتركيز الريفي في استراتيجية الحد من الفقر من أجل المساعدة على توجيه الحكومات والشركاء القطريين في سياساتهم وإجراءاتهم التعاونية.

12 - سيركز البحث والتطوير حول قضايا وعمليات الفقر الريفي في وثيقة استراتيجية الحد من الفقر على: (أ) إجراء تحليل متعمّق لجودة ومحتوى تقييمات الفقر الريفي المستخدمة في تصميم استراتيجيات الحد من الفقر؛

الملحق الثاني

(ب) التحليلات السابقة واللاحقة لخيارات استثمار وثيقة استراتيجية الحد من الفقر وعملياتها وبرامجها لصالح المناطق الريفية، بما في ذلك تنسيق السياسات الريفية والإطار المؤسسي للخيارات؛ (ج) تقييم الترتيبات والآليات المؤسسية لتنفيذ ورصد وتقييم العناصر الريفية في استراتيجيات الحد من الفقر. وسوف يتركز الاهتمام بشكل خاص على استجابة العمليات المؤسسية لاحتياجات وطموحات فقراء الريف (لا سيما النساء) ومنظماتهم. وسوف يشمل هذا العنصر كذلك البحث في قضايا استراتيجيات الحد من الفقر الرئيسية التي سيحددها نظام التتبع والإبلاغ، وشبكات التبادل بين أصحاب المصلحة، وتنفيذ برامج الصندوق في أفريقيا الغربية والوسطى، بما في ذلك: (أ) تعميم مشاركة فقراء الريف؛ (ب) وضع نهج للبرامج القطاعية المدفوعة بوثائق استراتيجيات الحد من الفقر؛ (ج) التمايز بين الجنسين والوصول إلى الأراضي والموارد الطبيعية؛ (د) القضايا المرتبطة بالتجارة وتكامل الأسواق.

13 - وسوف تُستخدم مجموعة من منهجيات ونهج الأعمال السابقة للمعهد الدولي لبحوث سياسات الأغذية وغيره من الجهات لتحليل المعلومات وتدريب أصحاب المصلحة والمساعدة على تحديد الخيارات والآليات لتمكين فقراء الريف من أداء دور نشط في تصميم ورصد وتنفيذ عمليات السياسات وتحليل مدى كفاية تنفيذ البرامج الإنمائية والإصلاحات السياسية والمؤسسية. وسوف تساعد نتائج تلك الأنشطة البلدان على وضع استراتيجياتها لتنمية القطاع الريفي ووضع خطط عملها في نفس الوقت الذي تزود فيه الصندوق بمنطلقات للتأثير في عملية استراتيجية الحد من الفقر والمساهمة في الإصلاح السياساتي والمؤسسي.

14 - **بناء القدرات والنشر.** يمثل مكون بناء القدرات والنشر عنصراً حاسماً في البرنامج وسوف يشمل: (أ) شبكة لتبادل المعلومات حول القضايا المرتبطة باستراتيجيات الحد من الفقر؛ (ب) عملية للتوعية والنشر؛ (ج) التدريب وبناء القدرات. وسوف تمكن هذه الأنشطة الصندوق على تحديد المجالات المحتملة في البلدان المحددة لإجراء حوار سياساتي قائم على استراتيجية الحد من الفقر وتهيئة فرص التدخل الفعال في عملية وثيقة استراتيجية الحد من الفقر.

رابعاً - المخرجات المتوقعة والفوائد المتوقعة

15 - **المخرجات.** تتمثل المخرجات الرئيسية فيما يلي:

- (أ) تصنيف موحد لمؤشرات رصد الحد من الفقر على المستويين الوطني والإقليمي استناداً إلى:
- (i) استعراض المؤشرات (بحسب نوع الجنس) التي يستخدمها مختلف أصحاب المصلحة لقياس نتائج وآثار عملية استراتيجية الحد من الفقر على الفقر الريفي؛ (ii) مؤشرات نظام إدارة النتائج والأثر للبرامج القطرية التي يساندها الصندوق؛ (iii) نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء؛
- (ب) نُظُم التتبع والإبلاغ لرصد عملية استراتيجية الحد من الفقر بالنظر إلى ارتباطها بالفقر الريفي، وسيتم إضفاء طابع مؤسسي على تلك النظم في 15؛ من البلدان الفقيرة المثقلة بالديون؛
- (ج) تقرير سنوي عن اتجاهات الفقر وتنفيذ استراتيجيات الحد من الفقر وما يرتبط بها من نتائج وآثار مرتبطة بالفقر الريفي (بحسب نوع الجنس)؛

الملحق الثاني

- (د) تقارير بحثية مواضيعية حول ثلاثة أو أربعة مواضيع بحثية يختارها أصحاب المصلحة المعنيون في البلدان الخمسة عشر، وكذلك إجراء تحليلات متعمقة في ثلاثة من البلدان التي يقع عليها التركيز؛
- (هـ) مداورات حلقات العمل الإقليمية السنوية خلال السنة الأولى التي تركز على نتائج نظام التتبع والإبلاغ واستعراضات وثائق استراتيجيات الحد من الفقر؛
- (و) مداورات أحد المؤتمرات الدولية التي يتم التركيز فيها على التقارير بشأن مواضيع البحوث المختارة ووثائق البحث المقدمة من الخبراء حول تلك المواضيع؛
- (ز) شبكة لتبادل المعلومات التشغيلية حول استراتيجيات الحد من الفقر بالنظر إلى ارتباطها بالحد من الفقر في سياق شبكة فيد أفريقيا؛
- (ح) مبادئ توجيهية لتحسين استراتيجيات الحد من الفقر في البلدان الثلاثة موضوع التركيز من أجل ضمان مشاركة أصحاب الشأن والحد من فقرهم.

خامسا - ترتيبات التنفيذ

- 16 - سيتولى تنفيذ البرنامج المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية الذي ستقع عليه المسؤولية عن: (أ) تنسيق أنشطة البرنامج؛ (ب) تنظيم الأنشطة المحددة؛ (ج) إنشاء وتطوير الشبكة الإقليمية للمنظمات الشريكة والخبراء والميسرين.
- 17 - وسوف يتولى كبار موظفي البحوث في المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية في واشنطن العاصمة والمكتب الإقليمي لأفريقيا الغربية والوسطى في داكار المسؤولية عن تنفيذ البرنامج. وسوف يعين البرنامج مساعد بحوث يتخذ من مكتب داكار مقراً له. وسوف يعمل موظفو المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية ومساعد البحوث مباشرة مع مختلف المؤسسات المعنية بعملية استراتيجية الحد من الفقر والتي ستكون مسؤولة عن تنفيذ البرنامج في بلدانها المعنية. وسيتم تشكيل أفرقة من موظفي المؤسسة الحكومية المسؤولة عن الرصد والتقييم وممثل من المجتمع المدني للمساعدة في رصد عملية استراتيجية الحد من الفقر في بلدانهم المعنية. وسوف تشمل الأفرقة الوطنية نظم البحوث الزراعية الوطنية، والمسؤولين الحكوميين، والباحثين الجامعيين، وأعضاء المجتمع المدني العاملين في هذه القضايا. وسوف تُعقد حلقة عمل للتصميم التشاركي تستغرق يومين في بداية البرنامج لمناقشة التنفيذ ووضع خطط عمل لكل فريق. وسوف يعمل موظفو البرنامج في تعاون وثيق مع هيئة التنمية الريفية والأمن الغذائي في أفريقيا الغربية والوسطى، وشبكة فيد أفريقيا، ومبادرة دعم مشروع الزراعة الأفريقية الذي ترعاه فرنسا والصندوق ومنظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي، ومشروعات الصندوق الإنمائية، والمشروعات الأخرى للمعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية في الإقليم، وذلك من أجل تكميل جوانب التضافر وتنميتها.

- 18 - وسوف تقع المسؤولية في المعهد على عاتق مدير شعبة البيئة وتكنولوجيا الإنتاج ورئيس المكتب الإقليمي للمعهد في أفريقيا الغربية والوسطى. وسيعين موظف من شعبة الصندوق في أفريقيا الغربية والوسطى للعمل كموظف اتصال من الشعبة. وسوف تتألف لجنة توجيهية للبرنامج من موظف الاتصال المعين من الشعبة، ومدير مشروعات



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الثاني

المعهد، وثلاثة ممثلين قطريين وممثلين اثنين عن المجتمع المدني ومنظمات المزارعين. وسوف تجتمع اللجنة سنوياً لاستعراض التقدم المحرز في تنفيذ واعتماد خطة العمل والميزانية السنوية.

سادسا - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

19 - يبلغ مجموع تكلفة البرنامج 750 000 دولار أمريكي. ولتكميل التمويل المتوخى من الصندوق (500 000 دولار أمريكي)، يجري تعبئة موارد إضافية قدرها 200 000 دولار أمريكي من الأموال المتممة (100 000 دولار أمريكي) ومن البرامج القطرية الممولة من الصندوق (100 000 دولار أمريكي). وسوف يقدم المتلقي (المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية) مساهمة عينية مقدارها 50 000 دولار أمريكي.

الميزانية الإجمالية بما فيها التمويل المشترك من الشركاء (بالدولار الأمريكي)

المجموع	المساهمة العينية من المعهد	الأموال المتممة	البرامج الوطنية التي يمولها الصندوق	منحة الصندوق	
234 000	50 000	-	-	184 000	الموظفون (العلميون والمساندون)
166 830	-	-	50 000	116 830	بناء القدرات والتدريب (بما في ذلك حلقات العمل والاجتماعات والمؤتمرات المواضيعية)
217 400	-	100 000	50 000	67 400	البحوث والأنشطة الميدانية
131 770	-	-	-	131 770	النقل والإمداد، والإدارة والدعم الإداري
750 000	50 000	100 000	100 000	500 000	المجموع

LOGICAL FRAMEWORK

Narrative Summary	Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
<p>Goal: make PRSs an effective framework for reducing rural poverty in the West and Central Africa region.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dynamics of institutional and policy reforms to support the PRSP process • More active, substantial participation of the rural poor in policy reforms and implementation of the PRSs • Improved, more innovative programme design • Household- and aggregate-level poverty assessments 	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluation by stakeholders and participating staff • PRSP progress reports and impact studies 	<ul style="list-style-type: none"> • Evolution of the political context towards democracy in the target countries • Continued government commitment to improving the rural poverty focus of PRSPs • Urban constituencies dominate PRSP agendas.
Purpose/Specific Objectives			
<p>Purpose: develop low-cost instruments, tools and guidelines for monitoring and evaluating the processes, outcomes and impacts of proposed PRS options in terms of rural poverty in order to make the PRS a viable frameworks for rural poverty reduction.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • National PRSs are revised • Ratio resource allocation versus economic, social and environmental impact on rural poverty • Stronger in-country partnerships and advocacy groups for empowerment of the rural poor • Country strategic opportunities papers from the Western and Central Africa Division that have been revised and reoriented to support the effective implementation of PRSs to benefit the rural poor • New programmes clearly linked to PRS processes and policy and institutional reforms • Options are identified and analysed • Contribution to IFAD-wide efforts on PRS 	<ul style="list-style-type: none"> • Joint IFPRI-IFAD review at completion • Benchmarking regarding programme-policy linkages (ongoing portfolio) • Results and impact management system impact studies • Documents • Minutes of the meetings of the national and regional advisory committee 	<ul style="list-style-type: none"> • Performance-based allocation is indexed to good local governance and so implemented • Governments, donors and national extension staff support the dissemination of research results • Emphasis and priority are given to policy dialogue in the corporate strategy • The lack of a field presence as a constraint to increasing IFAD visibility through various channels • Increased corporate commitment to PRSP-related policy dialogue following the engagement of the Programme Management Department (IFAD)
Outputs			
<p>1. Develop a tracking and reporting system to monitor the implementation of the PRSP process as it relates to rural poverty.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A tracking and reporting system for monitoring PRS processes • Trained national partners in the use of the system (disaggregated by gender) 	<ul style="list-style-type: none"> • Methodological guide for using the system • Progress reviews of PRS implementation with regards to 	<ul style="list-style-type: none"> • The willingness of stakeholders to share requested information • Governments are willing to implement the tracking system



Narrative Summary	Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
	<ul style="list-style-type: none"> Governments and donors are using the system to make their investment decisions in rural areas 	the agricultural sector	<ul style="list-style-type: none"> National governments take ownership of the process Existence of data on different types of investments Formulated recommendations are acceptable to governments Western and Central Africa Division country programme managers are willing to use the results of the tracking system to adjust their country strategic opportunities papers The design of new programmes make use of the results of the studies.
2. Annual reports analysing the trends in and implementation of PRS processes as they relate to poverty reduction.	<ul style="list-style-type: none"> A database of PRS-related data collected on the Western and Central Africa region Annual national reports prepared Synthesis report prepared 	<ul style="list-style-type: none"> Annual reports 	
3. Thematic research reports on three or four selected research themes.	<ul style="list-style-type: none"> Stakeholder meetings and e-mail discussions to select thematic research themes (disaggregated by gender) In depth study in three focus country cases Framework presented and validated by stakeholders at various levels Thematic research reports 	<ul style="list-style-type: none"> Guidance sheets and other reference tools published Annual progress reports Thematic research reports 	
4. Proceedings of two annual regional workshops focusing on the results of the TRS.	<ul style="list-style-type: none"> TRS database Annual reports Data analysis 	<ul style="list-style-type: none"> Proceedings of stakeholder workshops at the national and regional levels 	
5. Proceedings of two regional conferences focusing on the reports on selected research themes.	<ul style="list-style-type: none"> Three country case studies on how to integrate rural dimensions in the PRS process so as effectively to reduce poverty Policy framework for empowering the rural poor and producer organizations in the design, monitoring and implementation of the PRSs Recommended programme implementation strategies and effectiveness tools 	<ul style="list-style-type: none"> Thematic research reports Proceedings of two regional conferences Three country strategic opportunities papers revised and reoriented according to the results of the study 	
6. Operational exchange network on PRSs as they relate to poverty reduction.	<ul style="list-style-type: none"> A network of stakeholders involved in the implementation of the PRSPs in West and Central Africa (disaggregated by gender) Operational exchange network is functional 	<ul style="list-style-type: none"> Operational exchange network Producer organization annual reports Programme's final publication or report Mainstreaming the framework in 	



Narrative Summary	Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
	<ul style="list-style-type: none"> Enhanced regional knowledge in policy dialogue Enhance the work of the Platform for Rural Development and Food Security for West and Central Africa and Fidafrigue 	other Western and Central Africa Division countries	and outcomes.
7. Guidelines for improving the PRS in the three focus countries so as to insure stakeholder participation and poverty reduction.	<ul style="list-style-type: none"> Guidelines 	<ul style="list-style-type: none"> Guidelines 	
<i>Activities</i>			
1.1 Consolidated typology of indicators for monitoring poverty reduction at the national and regional levels.	<ul style="list-style-type: none"> Reviews of the different stakeholder indicators for monitoring PRSs (disaggregated by gender) Develop a list of indicators, including results and impact management system and performance-based allocation indicators Develop a typology of the various indicators 	<ul style="list-style-type: none"> Report of the review 	Assumptions (all activities): <ul style="list-style-type: none"> Policy makers, development agencies and communities are fully collaborating with the programme Conducive institutional environment for the active participation of community members, NGOs, the private sector and other stakeholders in implementing the tracking system Stakeholders do not share information.
2.1 HIPC update for all countries of country progress within the HIPC PRSP processes.	<ul style="list-style-type: none"> Database on the implementation of the PRSP as this relates to rural poverty 	<ul style="list-style-type: none"> Tracking system database 	
3.1 Review and analysis of the poverty and rural focus in PRSP 3.2 Assessment of PRSP institutional arrangements and monitoring and evaluation systems in five countries 3.3 Synthesis of the performance-based allocation system assessment reports 3.4 Literature reviews.	<ul style="list-style-type: none"> Typologies of PRSP processes Profiling of poverty trends Reports on PRSP processes Paper synthesizing performance-based allocation system assessment in selected countries 	<ul style="list-style-type: none"> Literature reviews Field results Programme reports 	

Narrative Summary	Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
4.1 In-depth analysis of existing rural poverty assessments in light of their characterizations of both the content and coverage of rural poverty 4.2 Identification of research sites 4.3 Household- and community-level data collection 4.4 Typologies of PRS issues.	<ul style="list-style-type: none"> • Three country reports on the PRSP monitoring and evaluation system 		
5.1 Secondary data collection 5.2 Development of a PRS database 5.3 Analysis of TRS data.	<ul style="list-style-type: none"> • Country reports • Synthesis paper 	<ul style="list-style-type: none"> • Annual workshop proceedings 	
6.1 Ex ante and ex post analyses of PRSP options, programmes and processes for rural areas, including the alignment of the rural policy and institutional framework for these options 6.2 Assessment of the institutional arrangements and mechanisms for implementing, monitoring and evaluating the rural elements of the PRSP 6.3 Indicators and strategies for more effective targeting of rural poverty.	<ul style="list-style-type: none"> • Simulation results of the effects of and trade-offs between various investment, policy and institutional reform options with respect to poverty • Regional synthesis • Papers on selected themes 	<ul style="list-style-type: none"> • Workshop proceedings • Papers • Technical advisory notes • Surveys • Field results • Programme reports • Methodologies 	
7.1 Develop an exchange network on PRSP-related issues 7.2 Foster stakeholder dialogue and improve the awareness and dissemination process 7.3 Offer “on-demand training” and capacity-building to stakeholders.	<ul style="list-style-type: none"> • Regional network is operational and monitors the implementation of the PRSPs and the impacts in rural poverty • National and regional workshops • Focus group meetings 	<ul style="list-style-type: none"> • Number and diversity of stakeholders in the network • Number and content of the training modules • Number of trained partners 	
8.1 Synthesize research results 8.2 Refine recommendations with policy-makers and other stakeholders 8.3 Develop guidelines for reforming the PRSPs.	<ul style="list-style-type: none"> • Stakeholder meetings 	<ul style="list-style-type: none"> • Minutes of the meetings • Guidelines 	

المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية: برنامج تعزيز موارد

رُزق مربي الحيوانات الفقراء من خلال التوسع في استخدام الأعلاف

أولاً - الخلفية

1- يعيش أكثر من ثلثي فقراء العالم البالغ عددهم 1.3 مليار نسمة في مناطق ريفية، ويعتمدون على الزراعة لتحصيل جزء كبير من موارد رزقهم. وإذا ما أُريد تحقيق الحد من الفقر يجب تمكين فقراء الريف من تحسين أحوال معيشتهم وموارد رزقهم بزيادة إنتاجية مشروعاتهم الزراعية، وتوجيهها نحو السوق، واستدامتها. وتشكل الثروة الحيوانية ممراً هاماً لخروج فقراء الريف من فقرهم. ويملك نحو 50% من الفقراء في العالم مواشي ويعتمدون على ثروتهم الحيوانية لكسب موارد رزقهم. والثروة الحيوانية أصول حية تساهم في تحقيق الأمن الغذائي، وهي مصدر هام للبروتين والمعادن وأمن التغذية. وهي مصدر للطاقة وتنتج السماد لإنتاج المحاصيل وهي كذلك أهم أشكال التوفير لدى الفقراء. وتشكل منتجات الثروة الحيوانية مصدراً هاماً لإدراج الدخل لنساء الريف، اللائي يُعتبرن في عداد أفقر مربي المواشي. وتنتظر الأسر الفقيرة إلى المواشي كواحد من أفضل الاستثمارات لإدراج الدخل، لكن مخاطر الإنتاج ربما تكون كبيرة. ويمكن أن تساعد المواشي على تقليل التعرض للخدمات الخارجية وزيادة صمود أصحاب المزارع الصغيرة وقدرتهم على تحسين موارد رزقهم.

ثانياً - الأساس المنطقي للبرنامج وأهميته للصندوق

2- تتيح زيادة الطلب على منتجات الثروة الحيوانية لفقراء منتجها فرصاً كبيرة لزيادة فوائد مواشيهم وزيادة دخلهم بواسطة أسواق متصلة بالمواشي. ومن بين القيود التي تحد من فائدة الفقراء عدم وجود إمكانيات كافية للوصول إلى الأرض والقروض والتكنولوجيات وقلة سياسات التمكين. ويذكر المزارعون بوجه العموم الحصول على العلف والحصول على الماء باعتبارهما عائقين كبيرين. فعدم قدرتهم على علف مواشيهم علقاً كافياً يظل أكبر عائق فني في العالم أجمع؛ ومن شأن إزالة هذه العقبة أن تمكن أصحاب القطعان الصغيرة من تحسين موارد رزقهم بالاستفادة من فرص السوق وبناء الأصول. وينطوي اعتماد ابتكارات في مجال العلف أيضاً على إمكانيات المساهمة في استدامة النظام بوجه عام، وتحسين الأصول الطبيعية بواسطة الآثار الإيجابية لخصب التربة، فهذا يؤدي إلى زيادة الغطاء النباتي للأرض مع ما يرتبط بذلك من فوائد (التنوع البيولوجي، فصل الكربون) للمجتمعات الوطنية والعالمية وزيادة مرونة النظام.

3- من شأن هذا البرنامج أن يخلق تآزر وله أثر مضاعف على مجهودات البحث والتطوير، بتعزيزه الشراكات القائمة وإقامة تحالفات جديدة مع مشروعات الصندوق الأخرى التي تركز على الفقر. ويتيح البرنامج فرصة فريدة للوصول إلى نظم منوعة بطريقة فعالة الكلفة بالوصل بين الصندوق ووزارة التنمية الدولية في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وغير ذلك من المشروعات القطرية الممولة من قبل جهات مانحة تستخدم وحداتها الإدارية لتنفيذ المشروعات، وبذلك تضيف قيمةً لاستثمارات الصندوق السابقة والجارية. وقد اختيرت ثلاثة بلدان، بناءً

الملحق الثالث

على الفقر، وكثافة السكان، وتنوع نظم الإنتاج، بغية التمكين من التحليل الأقليمي وتشجيع التعلم في ثلاثة أقاليم مختلفة من العالم النامي، بناءً على البحوث المرتبطة بمواقع محددة ووصلها بمشروعات قروض الصندوق في تلك البلدان.

ثالثاً - البرنامج المقترح

4 - **المجموعة المستهدفة:** سيكون المستفيدون الرئيسيون من هذا البرنامج فقراء الريف الذين يعتمدون في معيشتهم على المواشي وخدمات المواشي، كما عرفها الصندوق، وهم:

- مربيّ المواشي المجترّة الصغيرة، وهم أفقر مربيّ المواشي (وغالباً ما تكون النساء هن المشتغلات بذلك)؛
- أصحاب مزارع الألبان الصغيرة، وهؤلاء أمامهم فرص لزيادة مبيعات اللبن لزيادة دخل أسرهم؛
- مربيّ المواشي الذين لا يملكون أرضاً، الذين سيستفيدون من زيادة مواد العلف؛
- صغار المزارعين الذين تنقصهم الموارد ولا يملكون مواشي لكن يمكنهم ابتكار وسائل لإنتاج البذور أو العلف.

5- **الأنشطة الرئيسية للبرنامج:** سيعالج هذا البرنامج القيود التي تعترض إنتاج العلف بطريقة كلية، تبني على أوجه التقدم في بحوث النظم التشاركية والابتكارية، وإدارة المعرفة، ومفاهيم ونهج الانتشار عمودياً وأفقياً. وسيقوم على أساس العمل القائم والاتصال بالبرامج الجارية للحد من الفقر، مع سلوك نهج تشاركي لتعريف العوائق التي تعترض سبيل سلسلة من أصحاب المصالح في مواقع تجريبية للتعلم، وتخفيف حدة هذه العوائق. وسوف يتم تعلم دروس نوعية من الفهم الذي يُكتسب من عمليات التطوير والابتكار مع شركاء مختلفين يقومون بإنتاج الألبان، والذرة، والفاصوليا في إثيوبيا، والغنم وزراعة الشعير في مراعي الجمهورية العربية السورية، ونظم تربية الماشية مع زراعة المحاصيل (الأرز بصورة رئيسية) في فييت نام. وستشمل الأنشطة ما يلي:

- **بناء الشراكات والتحالف للوصول إلى الفقراء:** ستتم متابعة تعيين الفرص لإقامة صلات مع مشروعات الصندوق وغير الصندوق للحد من الفقر، وعمليات التقييم التي يقوم بها أصحاب المصالح، بحلقات عمل لتخطيط المشروعات تُعقد في البلد المعني مع الشركاء. وأدوات تحليل فضائي ترتكز على نظم المعلومات الجغرافية، والتحليلات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية، وسوف يتم تطبيق نهج نظم تشاركية وابتكارية لتعيين مواقع تعلم تجريبية تكون ممثلة للمواقع الأخرى، ويكثر فيها الطلب على العلف وبيئات تمكين الفقراء التي تيشر باحتمالات كبيرة لاعتماد البرنامج وتتيح فرصاً للشراكات من شأنها أن تيسر تكرار النتائج ورفع مستواها لكي تصل إلى الفقراء في أقاليم أخرى.

- **تحسين خيارات نظم اتصال وتسليم فعالة وابتكارية لتحسين إمدادات العلف:** سيتم وضع توليفات من الخيارات المؤسسية والتقنية لتحسين إمكانيات الحصول على العلف واختبار هذه التوليفات واعتمادها بواسطة عمليات تشاركية. وسيتوقف نشر الابتكارات التي يختارها المزارعون وتوسيعها عمودياً وأفقياً على طرق الإيصال المحلية ونظم البذور، وهذا ينطوي على إشراك المجتمع المدني ومجموعات تنتمي إلى القطاع الخاص، مما يسهل إقامة الصلات بين هذه الجهات الفاعلة ووضع نهج ابتكارية لنقل

الملحق الثالث

الخيارات. ويمكن أن تشمل الخيارات التقنية إذاعات محلية، وصوراً كاريكاتورية، ومجلات، وتمثيلات مسرحية، وأشرطة فيديو، وزيارات ميدانية إرشادية. وقد وثقت مخرجات حلقة عمل معنية بنشر برنامج الثروة الحيوانية في المنظومة بأسرها الاستراتيجيات والنهج لتعيين أفضل الممارسات التي يمكن تجربتها واستخدامها في تنفيذ البرنامج.

• **تعزيز القدرات بتوفير المعلومات والتدريب:** سوف يستهدف هذا العنصر المزارعين (لا سيما ممثلي المجموعات الريفية الضعيفة)، والمرشدين وموظفي المنظمات غير الحكومية المعنيين بمشروعات التنمية الريفية والحد من الفقر، وغيرهم من أصحاب المصالح الذين سيتم تعيينهم من خلال أنشطة البرنامج، والذين سيزدادون قدرة بمشاركتهم في وضع الكتب الدليلية والكتيبات والدورات الدراسية والزيارات الميدانية، وحلقات العمل المشتركة بين بلدان الجنوب. وسيشمل التدريب استخدام نهج النظم الابتكارية والمسائل التقنية المتصلة بتنمية الأعلاف وإدارتها بصورة تشاركية، وسوف يسفر عن تأهيل مجموعة أساسية من الموارد البشرية الماهرة القادرة على تطبيق نهج منوعة لتعزيز أثر الابتكارات المتعلقة بالأعلاف.

• **استفادة الدروس النوعية وتطبيقها على العمليات والشراكات لنشر الابتكارات عمودياً وأفقياً:** سوف تُستخدم التحليلات الأقاليمية والمكانية، وسوف تستخدم تقديرات الأثر وتقييمات العمليات المسبقة بالاستناد إلى المزارعين للمقارنة بين الآثار الاقتصادية والبيئية المحتملة. ومن شأن دراسات الترتيبات المؤسسية ونجاح أو فشل النهج البديلة عبر المواقع والنظم أن تمكن من استفادة الدروس النوعية وتكرارها في أقاليم أخرى على عمليات ابتكارية، وفهم التدخلات في إنتاج الأعلاف ودورها في تحسين موارد الرزق المعتمدة على الثروة الحيوانية.

رابعاً - المخرجات المتوقعة والفوائد المتوقعة

6- **الهدف:** تحسين موارد رزق مربّي المواشي الفقراء في إثيوبيا والجمهورية العربية السورية وفيت نام بزيادة إمكانيات الحصول على ابتكارات العلف واعتمادها.

7- **الأغراض:** العمل مع الشركاء والمزارعين لتعزيز قدرات مربّي المواشي الفقراء على اختيار واعتماد أنواع العلف وفرص الوصول إلى الأسواق لتمكينهم من تحسين موارد رزقهم واستدامة نظمهم الزراعية.

8- **المخرجات:** من خلال استخدام الابتكارات المثبتة في مواقع تعلم تجريبية، ستكون المنتجات ما يلي:

- آليات لتعزيز أو إنشاء تحالفات مع أصحاب مصالح متعددين تمكن من نشر الابتكارات المتعلقة بالأعلاف عمودياً وأفقياً، مع احتمال كبير لتطبيقها بنجاح في مشروعات أخرى؛
- خيارات لنظم تسليم فعالة، بما في ذلك استراتيجيات اتصال ابتكارية وتدخلات في المزارع لتحسين إمدادات العلف؛

الملحق الثالث

- زيادة قدرات الشركاء في البرنامج على إجراء تجارب على الابتكارات المتعلقة بالأعلاف واستخدامها بواسطة النقل الفعال للمعلومات التقنية والتدريب في مجالات متنوعة، بغية وضع الابتكارات المتعلقة بالأعلاف في سياق نظم الابتكار؛
- دروس نوعية قابلة للتطبيق في عمليات ونظم الابتكار؛ واستراتيجيات اتصال وشراكات تهيئ بيئة تمكينية لتعزيز نشر ابتكارات الأعلاف عمودياً وأفقياً.

خامساً - ترتيبات التنفيذ

9- من شأن إقامة تحالف شركاء يشمل مجتمعات ريفية، ونظم بحوث زراعية وطنية، والمجتمع المدني، ومشروعات التنمية، مع مراكز بحوث زراعية دولية أن يضمن أن يتاح أفضل العلوم والتكنولوجيات لفقرى الريف، ولإدخال مهارات تعيين المشاكل وحلها بصورة تشاركية في البرنامج. وسيكمل البرنامج برنامجاً مشابهاً مولته وزارة التنمية الدولية (المملكة المتحدة) ويجري تنفيذه الآن في الهند ونيجيريا، وبذلك يتاح مجال واسع لتلاقح الأفكار بغية توليد المعرفة وتبادلها. وستوضع الترتيبات النهائية للاتصال مع مشروعات الصندوق وإشراك الشركاء في مواقع تعلم تجريبية، وذلك في اجتماعات مع أصحاب المصالح. وستتم الأنشطة في مواقع التعلم التجريبية بحسب الطلب ويقوم بتنفيذها مربو المواشي الفقراء، بدعم من موظفي البرنامج. وسيؤثر تطوير وتعزيز قدرات المشاركين على استخدام آليات التعلم وتبادل المعرفة على آثار البرنامج الطويلة الأجل. وسيتولى المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية، باعتباره المؤسسة المنفذة، إدارة الأموال وفقاً لممارسات المحاسبة المقبولة دولياً مع مراجعة الحسابات داخلياً وخارجياً سنوياً، وسيشمل ذلك النفقات التالية من جانب الشركاء في البرنامج. ومدة البرنامج أربع سنوات وهو برنامج متعدد الشركاء ومتعدد الجهات المانحة. وسيتولى إدارته مدير برنامج من المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية. وستتولى الإشراف شعبة المشورة التقنية (التابعة للصندوق) وستنشأ لجان أصحاب مصالح وطنية لإرشاد الأنشطة في كل بلد. وسيدعى موظفو الصندوق وموظفو وحدة إدارة البرنامج إلى المشاركة في التخطيط وفي اجتماعات اللجنة التوجيهية. ولن تدفع تكاليف حضور موظفي الصندوق وموظفي وحدة إدارة البرنامج هذه الاجتماعات من التمويل الذي توفره منحة الصندوق هذه.

سادساً - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

- 10- ستُنشأ عملية رصد وتقييم لقياس التقدم وتقدير كيف يستخدم فقراء الريف العلف لتحسين استراتيجيات معيشتهم، ويتمكنوا من الحصول على أصول ويكون لهم نفوذ أكبر وسيطرة أكبر على السياسات التي تؤثر في أوضاعهم. وتوحي النتائج المتأتية من الأنشطة الجارية في الهند ونيجيريا بأنه سيتم تعديل برنامج العمل بقدر صلته بالدروس المستفادة فيما يتعلق بتسهيل أمور الشركاء وتمكينهم.
- 11- سيبلغ مجموع تكاليف البرنامج نحو 2 210 000 دولار أمريكي، منها مبلغ 1 600 000 دولار أمريكي هو مقدار منحة الصندوق (انظر الجدول). وستساهم مراكز الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية وشركاؤها في نظام البحوث الزراعية الوطنية بمبلغ 610 000 دولار أمريكي تقريباً، بعضها نقداً وبعضها عيناً.

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الثالث

**مجموع الميزانية، بما فيها التمويل المشترك من الشركاء
(بآلاف الدولارات الأمريكية)**

المجموع	شركاء نظم البحوث الزراعية الوطنية	شركاء الجماعة الاستشارية	شركاء للبحوث الزراعية الدولية	الصندوق	
602	120		240	242	الموظفون
22	-		-	22	السفر
926	80		120	726	عمليات البحوث
50	-		-	50	المعدات
242	-		20	222	بناء القدرات وحلقات العمل
80	-		30	50	التقارير والمنشورات
288	-		-	88	التكاليف الإدارية العامة
2 210	200		410	1 600	المجموع

LOGICAL FRAMEWORK

	Hierarchy of Objective, Purpose/Output and Activities	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
Overall Objective	To improve the livelihoods of poor livestock keepers in Ethiopia, Syria and Viet Nam through the increased use of fodder.			
Specific programme purpose	Working with partners and farmers to strengthen the capacity of poor livestock keepers to select and adopt fodder options and access market opportunities to enable them to improve their livelihoods and the sustainability of their farming systems.	<ul style="list-style-type: none"> • The capacity of farmers and fodder service providers to respond to changes in livestock feed constraints enhanced in at least three pilot learning sites in each of the three countries • The average income and natural asset base of livestock-keeping households increased through improved feeding by 10% in pilot learning sites • The use of food feed crops and forages to support livestock production increased by 10% in pilot learning sites 	<ul style="list-style-type: none"> • Poverty analysis • Number of people living on less than \$1 per day • Household surveys 	<ul style="list-style-type: none"> • Livestock services related to improved livestock nutrition are supported by governments • Institutional and policy environment does not preclude functional partnerships, etc,
Specific programme objective	To understand the factors and processes that determine the success of fodder innovations in developing countries.	<ul style="list-style-type: none"> • Programme report with synthesis of factors affecting effectiveness of fodder systems available by the end of Year 4 • Networks of actors involved in fodder innovations in pilot sites in Ethiopia, Syria and Viet Nam functioning effectively by the end of Year 4. 	<ul style="list-style-type: none"> • Market surveys for livestock products • Number of livestock keepers accessing fodder innovations 	<ul style="list-style-type: none"> • National policies support livestock sector
Outputs	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mechanisms for strengthening or establishing multistakeholder alliances that enable the scaling up and out of fodder technologies. 2. Options for effective delivery systems, including innovative communication strategies and on-farm interventions to improve fodder supply. 3. The enhanced capacity of programme partners to experiment with and use fodder innovations through effective communications, technical information and 	<ol style="list-style-type: none"> 1.1 Annual stakeholder meetings and technical committee meetings held regularly in each country 2.1 Database on all food-feed crop and forage seed systems and product market opportunities for each country by the end of Year 1 2.2 At least ten operational food-feed crop and forage seed systems effectively supported 	<ul style="list-style-type: none"> • Meeting reports • Forage and food-feed crop innovations available to farmers • Technical fact sheets and public awareness information • Training reports • Reports on uptake and scaling up of fodder innovations and processes 	<ul style="list-style-type: none"> • Government policies support poor smallholder livestock farmers • Markets for livestock products continue to grow • Convention on biological diversity and intellectual property rights does not limit access to foraging for genetic resources.

	Hierarchy of Objective, Purpose/Output and Activities	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
	<p>training in diverse areas, placing fodder interventions in the context of systems of innovation.</p> <p>4. Generic lessons with wide applicability on innovative processes and systems; communication strategies and partnerships that provide an enabling environment to enhance the scaling up and out of fodder innovations.</p>	<p>programme activities in each country by year 4</p> <p>3.1 Different types of media and innovative communications systems used to deliver information on fodder innovations for scaling up by Year 2</p> <p>3.2 Partners trained in skills required for undertaking programme activities by the end of Year 1</p> <p>4.1 Cross-regional analysis of factors supporting the take-up of fodder innovations and the impact of innovations on the livelihoods of rural poor across countries assessed to draw lessons by Year 4</p> <p>4.2 By Year 4, processes and institutional lessons learned and applied in other sites.</p>		
Activities	<p>According to output 1</p> <p>1.1 Strategy workshop</p> <p>1.2 Programme workshop to identify potential fodder interventions and pilot sites</p> <p>1.3 The development of geographic information systems on pilot sites in relation to fodder interventions</p> <p>1.4 Assessment of fodder demand, stakeholders</p>	<p>1.11 Workshop report available by mid-Year 1</p> <p>1.21 Coalition of partners to guide the testing and adoption process formed during the first three months of the programme</p> <p>1.22 Selection of pilot learning sites within regions completed, and work in these initiated by Year 1</p> <p>1.31 Demand, market opportunities, priorities, delivery pathways and fodder options and policies for improved livelihoods identified by mid-Year 1</p> <p>1.32 Participatory problem diagnosis, stakeholder workshops and meetings completed during Year 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Number of partners and staff working in the programme • Progress reports • Reports and databases 	<ul style="list-style-type: none"> • Budget allocated to programme • Funding to programme is adequate • Access to forage and food-feed crop germplasm is not constrained.



	Hierarchy of Objective, Purpose/Output and Activities	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
	and policy actors 1.5 Local stakeholder workshops to establish partnership principles and practices and develop workplans.	1.41 Participatory rural appraisal approaches involving smallholders and dissemination agents used for fodder selection in all pilot sites by mid-Year 2 1.51 Partnerships and workplans developed by early Year 1.		
	According to output 2 2.1 Analysis of delivery pathways for scaling up interventions. 2.2 Establishment of communication networks 2.3 Development of fodder multiplication systems.	2.11 Alternative seed delivery systems and communication mechanisms identified by mid-Year 2 2.21 Forage and feed technologies tested by farmers and community groups in pilot leaning sites by Year 2 2.31 Participatory experimentation with and selection of fodder innovations and technologies completed 2.32 Seed and related delivery systems functioning in all sites by the end of Year 4	<ul style="list-style-type: none"> • Database on seed delivery systems • Fodder innovations being tested • Fodder germplasm available for farmers • Communication networks 	<ul style="list-style-type: none"> • Poor livestock keepers demand fodder innovations.
	According to output 3 3.1 Development of appropriate communication strategies for scaling up and joint learning 3.2 Identification of capacity-building needs	3.11 Development of information/ training materials by farmers and the dissemination of information on fodder options ongoing from Year 1 3.12 Farmer-to-farmer visits commenced by Year 2 3.21 Assessment of capacity needs and training of collaborators completed by Year 1 3.22 Development of communication materials in Years 1 through 4 3.23 Capacity development in innovation systems	<ul style="list-style-type: none"> • Fact sheets and technical bulletins • Field day reports • Training courses and reports • Workshop reports 	<ul style="list-style-type: none"> • Capacity of partners requires enhancing.

	Hierarchy of Objective, Purpose/Output and Activities	Objectively Verifiable Indicators	Sources of Verification	Assumptions
		approaches in Years 1 and 2		
	<p>According to output 4</p> <p>4.1 Policy and institutional analysis</p> <p>4.2 Monitoring and evaluation</p> <p>4.3 Extrapolation of results</p> <p>4.4 Cross-country analysis</p> <p>4.5 Final programme workshop.</p>	<p>4.11 Reports on local and national livestock-related policies available by mid-Year 2</p> <p>4.21 Annual progress reports and final report in relation to achievement of programme outputs and outcomes</p> <p>4.31 Extrapolation of results initiated by early Year 3</p> <p>4.32 Scaling up strategy in place by the end of Year 2</p> <p>4.41 Comparative assessment of experiences across sites, generic lessons documented and strategies identified for replication in other sites</p> <p>4.42 Processes, policies and pathways for improved communication, dissemination and scaling-up of fodder innovations identified across regions by Year 3</p> <p>4.51 Draft of final programme report available by the end of Year 4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Progress reports • Impact assessment • Guidelines and strategies for scaling up fodder innovations • Communication strategy • Process documentation 	<p>Pro-poor policies are adopted by governments.</p>